

GARANTIEBON - BON DE GARANTIE - WARRANTY SHEET -  
GARANTIESCHEIN - DOCUMENT DI GARANZA - CERTIFICADO DE GARANTIA -  
GARANTISEDEL - TAKUUDODISTUS - GARANTISSEDEL - GARANTI KUPONG -  
CERTIFICADO DE GARANTIA - ΦΥΑΑΟ ΕΤΤΥΗΣΕΩΣ

leveringsdatum  
date de livraison  
leverifejerdatum  
date of delivery  
data de consegna  
fecha de entrega  
leveransdatum  
leveritäivä  
leveringsdato  
leveringstid  
data de entrega  
παράδοσης

YPT:  
BRT:  
SER:  
MOTOR:

## TONDEUSE A GAZON ROTARY MOWER

**CORTACESPED**  
**RASENMÄHER**  
**GRASMAIER**  
**TOSAERBA**  
**GRÄSKLIPPARE**  
**RUOHONLEIKKURI**

**O**MAQUINA DE APARARA RELVA XAOOKOITIKO KOSIARKA DO TRAWY INSTRUKCJA OBSŁUGI



Wyd. 1/2002

"Instrukcja stanowi podstawowe wyposażenie maszyny"

**DK**

## SIKKERHEDSBESTEMMELSER

FØLGende SIKKERHEDSBESTEMMELSER (ADVARSLER) HAR TIL FORMÅL AT BEKYTTE BRUGEREN OG DENNE SIKKERSOMGIVELSER OG SKAL EFTERLEVES TIL HVER EN TID. LÆS DEM OMHYGGELIGT!

### GENERELLE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

- 1. Vær grundigt bekendt med styrfunktionerne og med, hvordan man anvender pløneklipperen korrekt.
- 2. Lad ikke børn og unge under 16 år eller voksne, som ikke er bekendte med pløneklipperen og denne vejledning, anvende maskinen.
- 3. Start ikke maskinen, når der er folk (især børn) eller husdyr i nærheden.
- 4. Vær opmørsom på, at operatoren/brugeren er ansvarlig for ulykker eller faremomenter, som andre mennesker eller disse ejendom udsettes for.

### ADVARSEL: SØRG FOR ALTID AT STOPPE MASKINEN OG KOBLE TÆNDRØRSKABLET FRA SE

FIG. 1) FØLGende TILFÆLDE:

- UNDER TRANSPORTEN TIL OG FRA GRÆSPŁÆNEN.
- INDEN EFTERSYN OG REPARATION AF MASKINEN.
- VED JUSTERING AF SKÆREHØJDEN ELLER ANDRE DELE.
- FØR UDFØRELSE AF VEDLIGEHOLDELSESSÆRDEDE ELLER RENGØRING.
- NAR KNIVEN ELLER ANDRE DELE UDSKIFTES.
- NAR MASKINEN ER RESKDAGET.
- NAR MASKINEN PLUDSELTIG BEGUNDER AT RYSTE,
- NAR FJERNELSE AF BLOKKERENDE GENSTÅNDE ELLER FRIGØRELSE AF UDTOMMINGSTRAGTEN.
- NAR MASKINEN EFTERLADES UDEN OPSYN, ELLER NAR MASKINEN OPMAGASINERES.
- NAR BRÆNDSTOFFTANKEN FYLDES OP.

### FORHOLDSSREGLER FOR ARBEJETS BEGYNDELSE

- 1. Kør aldrig med pløneklipperen, når du gar med sandaler eller i bare fodde. Brug i stedet kræftige sko eller støvler og lange bukser for at beskytte dine ben. Undgå løst hængende tøj, der kan blive fanget af roterende dele.
- 2. Undtag omhyggeligt det område, hvor maskinen skal anvendes, og fjern alle sten, græne, træde og ledninger, glasdelle, børn eller andre fremmedlegemer.
- 3. For du påbegynder arbejdet, skal du altid se efter, om kniven, knivbollen eller skøresamlingen er slidte eller beskadagede. Stram omhyggeligt alle bolte. Udskift slidte eller beskadagede dele. Når kniven er udskiftet, skal skøresystemet balanceres.

### ADVARSEL: BENZIN ER MEGET BRÆNDBAR!

- Opbevar brændstof i beholdere, der er specielt beregnet til dette formål.
- Fyld kun brændstof på udeandens og INGEN RYGNING under genopfyldningen.
- Genopfyld kun tanken indtil maks. 15 mm under kanten, og før motoren startes.
- Tag aldrig brændstofdækset af og fyld aldrig brændstof på når motoren er i gang, eller når motoren er varm.
- Hvis der spildes brændstof, skal man ikke forsøge at starte motoren, men i stedet flytte maskinen væk fra den nærliggende sted og undgå enhver form for fôling, indtil benzindampene er forsvundet.
- Stram dækstene til brændstoftank'en og -dunklen ordentligt til.
- Lad ikke motoren køre på en indlodsklippet sted. Udstdotningsgasser er farlige og indeholder KULULTE, der er en LUGTFRI og DØDELG GAS.
- Undlad at ønde motorens stryndstillingen eller køre motoren op i for høje omfrejninger. Hvis indstillingen skal ændres, bør man kontakte et servicevirksomhed, der er godkendt af motorfabrikanten.
- Maskinen må ikke startes eller køres uden lyddæmper eller med defekt lyddæmper.
- Temperaturen af udstdotningsrører og det omgivende område kan stige til over 60°C så snart for at holde godt afstand.

### FORSIGTIGHED I ANVENDELSEN

- 1. Slå kun grøs i daglys eller under rigelig kunstig belysning.
- 2. Undgå at anvende maskinen i vådt grøs.
- 3. Gå aldrig løb, bag pløneklipperen.
- 4. Hav altid godt hold fast på skråninger. Slå altid skråninger på langs, aldrig op og ned. Vær meget forsigtig, når du skifter retning. Slå ikke skråninger, der holder for meget (mere end 20°).
- 5. Vær forsigtig, når maskinen trækkes bagløns med størende kniv.
- 6. Stands kniven, når du passerer områder, der ikke er grøsbogede, og når du transporterer maskinen til og fra det område, der skal slås.
- 7. Anvend aldrig maskinen, når beskyttelseskarmene eller styrtejet er i stykker, og kun når grøsfangeren koblet til eller sikkerhedsklappen er lukket.
- 8. Stop kniven for grøsfangeret almøntes.
- 9. Start motoren forsigtigt i henhold til fabrikantens instruktioner.
- 10. Hold ikke maskinen, når motoren startes.
- 11. Stik aldrig hønder eller fodder under skjoldet eller ind i udtoningstragten og lop aldrig maskinen om på siden, mens kniven kører.
- 12. Kontroller og reparer maskinen, når den har ramt et fremmedlegeme.

Start af varm motor: Samme som ved kold motor, undtagen 3. trin.

## • TÆNG YTHARKAW • ETNAVARAO 30 KW MOBILMASKIN FORSIGTIGHED VED VEDLIGEHOLDELSE OG OPMAGASINERING

1. Undgå brandfare ved at fåerne grøs, blade eller omstødende fødeaflejringer. Brug aldrig oplosningsmidler eller vaskeemoder.
2. Gå aldrig pløneklipperen og grøsfangeren grundigt efter. Udskift slidte eller defekte dele.
3. Alle simple reparationer, som ejeren måtte foretage, skal gennemføres med stor omhu og under hensyntagen til garantibestemmelserne.
4. Ersatzdelkniv og andre dele skal leveres af fabrikken. Se monterings- og garantibestemmelserne.
5. Optør maskinen ved et tort og sikert sted, uden for børns rækkevidde.
6. Optør aldrig maskinen med brøndstof i tanken i bygninger, hvor dampene kan få en åben flamme eller gnist. Lad motoren køle ned, før maskinen anbringes i et indelukke. Hvis brøndstoftank'en skal tømmes, bør dette foregå udendørs.

### GENEREL INSTALLATION

Identificér alle de dele, der er medleveret i pakken.

### SAMLING AF HÅNDTAG OG GASSPLJÆDSREGULERING

- Gør dig selv bekendt med den generelle udformning ved hjælp af diagrammerne til din model.
- Monter først den nedre del af styreret på kroppen som vist i fig. 2A-2B-2C. Glem ikke at stramme boltene.
- Monter den øvre stang på styreret på kroppen som vist i fig. 3A-3B-3C.
- Monter gasspljædsreguleringen på styreret (fig. 4A-4B-4C).
- Monter OPC-kabel (fig. 5A-5B-5C). Fordobbel den ene ende af kabel i hullet i plastikfårdækskoldet og fastgør det til motorbremmet.
- Endelig monteres kablerne på styrerstangen ved hjælp af kabelholderne.

### MONTFERING AF GRÆSFANG

- Gør dig selv bekendt med den generelle udformning ved hjælp af diagrammerne til din model.
- Monter først den øvre del af styreret på kroppen som vist i fig. 6.
- A. Fastgør nylonpon og den tilhørende ramme som vist i fig. 7A-7B.
  - b. Grøsfangeret, der er udgjort i syntetisk materiale, monteres som vist i fig. 8.
  - Efter monteringen fastgør grøsfangeret til pløneklipperen ved at løfte sikkerhedskoldet og fastgøre det på pløkken eller læsbeslagene.

### JUSTERING AF SKÆREHØJDEN

- Gør dig selv bekendt med den generelle udformning ved hjælp af diagrammerne til din model.
- Monter først den øvre del af styreret på kroppen som vist i fig. 6.
1. Ved at bevæge håndtaget kan operatøren justere højden af alle de fire hjul på en gang. Se fig. 9A-9B.
  2. Justering af de enkelte hjul: se fig. 10A-10C.
  3. Klipphænde kan justeres ved at flytte hjulaksen (se fig. 10 B).

### ANBRINGELSE AF SKÆREHØJDE:

- Anbring forst pløneklipperen på en plan overflade.
- Høj grøs:
- Sæt maskinen i dens højeste indstilling og bevæg den langsomt fremefter. Slå deretter grøsset igen i lav indstilling.
  - Slå grøsset i en af de lavere indstillinger. Slå aldrig grøsset for lavt i sommerperioden, da grøsset vil så faldt vil blive afbrønt af solen.
  - Fugtigt grøs: Slå aldrig fugtigt grøs. Det vil høbe sig op under maskinen og risikerer at blokkere motoren.

### ANVENDELSE AF PLØNEKLIPPEREN

BEMÆRK: OVERHOLD ALLE ADVARSLER FOR AT UNDGÅ RISIKO ELLER SKADE!

- PLØNEKLIPPERE MED 4-TAKTS MOTOR LEVERES UDEN OLIE OG OLIEBEHOLDEREN!
- LÆS BRUGER- OG VEDLIGEHOLDELSESVEJLEDNINGEN FOR MASKINEN TAGES I ANVENDELSE !
- FYLD OLIEBEHOLDEREN AF MED A0,6 L SAE 30 MOTOROLIE !

### 4-TAKTS MOTOR:

- Kontroller olieniveauet. Fyld op om nødvendigt (se brugervejledningen). Kontroller brøndstofniveauet. Fyld op om nødvendigt.
- Bromstoftype: BL YFH BENZIN.
- Start af kold motor:
1. Kontroller om tondreneter fastgjort og kabelt tilsluttet.
  2. Åben sporeventilen til brøndstoforsyringen (hvis motoren er udstryret til det).
  3. Tryk hårdt på toniknapen 3 gange (fig. 11A - B).
  4. Fyld gasspljædsræntaget over i position 2 (hvis motoren er udstryret til det).
  5. Slå motorbremsen fra ved at trække OPC-håndtaget op til styrestangen (O) STOP (Fig. 12A-12B-12C-12D)
  6. Træk hårdt i startsonen. (Fig. 13)

### For at stoppe motoren:

- Slip motorbremsestangen.
- Start af varm motor: Samme som ved kold motor, undtagen 3. trin.